

Nadzór pedagogiczny
System Ewaluacji Oświaty



RAPORT Z EWALUACJI PROBLEMOWEJ

Niepubliczna Szkoła Podstawowa nr 1
Grudziądz

Kuratorium Oświaty w Bydgoszczy

Wstęp

Prezentowany raport sporządzono na podstawie zebranych i przeanalizowanych w procesie ewaluacji zewnętrznej informacji na temat wartości działań podejmowanych przez szkołę/placówkę w zakresie wymagań:

1. Kształtowane są postawy i respektowane normy społeczne
2. Szkoła lub placówka wspomaga rozwój uczniów, z uwzględnieniem ich indywidualnej sytuacji
3. Rodzice są partnerami szkoły lub placówki

Wyniki badania stanowią podstawę do podejmowania decyzji skierowanych na zapewnienie wysokiej jakości organizacji procesów kształcenia, wychowania i opieki prowadzonych w szkole lub placówce oraz ich efektów.

Opis metodologii

Badanie zostało zrealizowane w dniach 29-10-2019 - 08-11-2019 przez zespół wizytatorów ds. ewaluacji, w skład którego weszli: Dorota Rama, Jolanta Gruchlik. Badaniem objęto 61 uczniów (ankieta i wywiad grupowy), 90 rodziców (ankieta i wywiad grupowy) i 29 nauczycieli (ankieta i wywiad grupowy). Przeprowadzono wywiad indywidualny z dyrektorem szkoły, grupowy z przedstawicielami samorządu lokalnego i partnerów szkoły, grupowy z pracownikami niepedagogicznymi, a także obserwacje lekcji, placówki i analizę dokumentacji. Na podstawie zebranych danych został sporządzony raport, który obejmuje podstawowe obszary działania szkoły.

Informacje o szkole/placówce

| | |
|--|-------------------------------------|
| Nazwa placówki | Niepubliczna Szkoła Podstawowa nr 1 |
| Patron | |
| Typ placówki | Szkoła podstawowa |
| Miejscowość | Grudziądz |
| Ulica | Chełmińska |
| Numer | 121 |
| Kod pocztowy | 86-300 |
| Urząd pocztowy | Grudziądz |
| Telefon | 604598288 |
| Fax | |
| Www | m.modliborska@wp.pl |
| Regon | 36500405000000 |
| Publiczność | niepubliczna |
| Kategoria uczniów | Dzieci lub młodzież |
| Charakter | brak specyfiki |
| Uczniowie, wychow., słuchacze | 124 |
| Oddziały | 9 |
| Nauczyciele pełnozatrudnieni | 6.00 |
| Nauczyciele niepełnozatr. (stos.pracy) | 11.00 |
| Nauczyciele niepełnozatr. (w etatach) | 0.00 |
| Średnia liczba uczących się w oddziale | 13.78 |
| Liczba uczniów przypadających na jednego pełnozatrudnionego nauczyciela | 20.67 |
| Województwo | KUJAWSKO-POMORSKIE |
| Powiat | Grudziądz |
| Gmina | Grudziądz |
| Typ gminy | gmina miejska |

Niepubliczna Szkoła Podstawowa nr 1 w Grudziądzu powstała w 2016 r. Organem prowadzącym szkołę są Małgorzata Modliborska i Magdalena Tuszyńska. Placówka położona jest na przedmieściach Grudziądza, dysponuje terenami rekreacyjnymi, parkiem, boiskiem sportowym i placem zabaw. Infrastruktura NSP1 to 9 nowoczesnie wyposażonych sal lekcyjnych, biblioteka, sala gimnastyczna, stołówka i gabinety specjalistyczne. Szkoła pracuje w godz. 7.00-17.00. Kadra pedagogiczna to 30 nauczycieli – praktyków, entuzjastów edukacji. Nauczyciele wspólnie z rodzicami tworzą szkołę, w której ważny jest każdy uczeń; bezpieczną przestrzeń, w której wspiera się indywidualne talenty i potencjał uczniów. Nowoczesna edukacja, wszechstronny rozwój i relacje międzyludzkie, to trzy główne obszary, na których zbudowana jest idea szkoły. Dzieci korzystają z szerokiej gamy zajęć pozalekcyjnych oraz pozaszkolnych, m.in. taniec, gra na instrumentach, szachy, zajęcia plastyczne, capoeira, breakdance, robotyka, koło matematyczne i basen.

Obraz pracy szkoły/placówki

Niepubliczna Szkoła Podstawowa Nr 1 w Grudziądzu dba o wszechstronny rozwój uczniów. Zatrudnia starannie dobraną, doświadczoną kadrę pedagogiczną. Stwarza nauczycielom warunki do podnoszenia kwalifikacji i doskonalenia zawodowego. W związku z pracą rodziców świetlica czynna jest od 7.15 do 17.00.

W badanej placówce dyrektor i nauczyciele budują poczucie więzi ze szkołą i współodpowiedzialności za nią. Wszystkim zależy na tym, by w szkole każdy miał szansę odnieść sukces. Uczniowie mają poczucie sprawstwa, uczestniczą w decydowaniu o ważnych sprawach. Wszystkie grupy społeczności szkolnej partycypują w ustalaniu zasad obowiązujących w szkole. W szkole aktywnie działa Rada Szkoły, której spotkania odbywają się raz w miesiącu, omawiane są wszystkie sprawy szkolne. W spotkaniach Rady Szkoły uczestniczą również reprezentanci samorządu uczniowskiego.

Potrzeby i możliwości uczniów rozpoznawane są przede wszystkim przez obserwację, rozmowy z rodzicami a także przez przeprowadzane diagnozy. Prowadzone monitorowanie działań wychowawczych i profilaktycznych wskazało na potrzeby, np.: poprawy relacji pomiędzy uczniami, wdrażania uczniów do coraz większej samodzielności, ograniczenia używania telefonów komórkowych w szkole, pracy nad emocjami w zakresie umiejętności wyrażania ich, panowania nad negatywnymi emocjami, rozumienia zachowań, zmian w ubiorze noszonym przez uczniów w szkole. Badana szkoła do codziennej pracy wprowadza metodę projektu, która uczy dzieci współpracy i skutecznego komunikowania się, krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów, rozwija kreatywność i innowacyjność. Oferta programowa szkoły obejmuje rozszerzoną naukę języka angielskiego oraz przedmiotów artystycznych. Szkoła posiada szeroką ofertę zajęć pozalekcyjnych, możliwość uczestnictwa uczniów w zajęciach rozwijających talenty, pasje, zainteresowania, a także kreatywność i twórczą inwencję. Uczniowie mogą realizować się poprzez przystępowanie do akcji charytatywnych, rozwijać empatię; kształtować poczucie własnej wartości, uczyć się technik efektywnego uczenia się.

Szkoła jest skuteczna w rozwiązywaniu problemów uczniów, ponieważ podejmuje adekwatne działania, które służą przewyciężaniu ich trudności. Wypowiedzi respondentów dotyczące efektywności udzielanej pomocy są spójne. Zdecydowana większość rodziców stwierdziła, że ma wystarczający wpływ na życie szkoły. Pozyskane opinie rodziców na temat pracy szkoły są wykorzystywane do wprowadzania zmian.

Wymaganie:

Kształtowane są postawy i respektowane normy społeczne

Obszar badania: Szkoła lub placówka realizuje działania wychowawcze i profilaktyczne - w tym mające na celu eliminowanie zagrożeń oraz wzmacnianie pożądanych zachowań - które są dostosowane do potrzeb uczniów i środowiska. IV/1

Szkoła realizuje adekwatne działania wychowawcze i profilaktyczne dostosowane do potrzeb uczniów i środowiska (potwierdzone w dokumentacji).

Potrzeby uczniów w szkole to: wzmacnianie kompetencji społecznych i umiejętności dzielenia się, rozwijanie samodzielności, akceptacja przez innych, planowanie nauki, gospodarowanie czasem, budowanie pozytywnego obrazu samego siebie, rozwijanie pasji i zainteresowań, uczenie uczenia się, właściwych relacji w klasie, współpracy. Szkoła realizuje te potrzeby poprzez, np.: różnorodne akcje charytatywne, warsztaty motywujące, spotkania ze sportowcami, przyrodnikami, muzykami, podróżnikami. Uczniowie poznają różne techniki uczenia się, rozpoznają swoje preferencje sensoryczne. W szkole jest szeroka oferta zajęć pozalekcyjnych. Dzieci uczestniczą w turniejach szachowych, w drużynie zuchowej. Szkoła dba o wszechstronny rozwój. Zatrudnia starannie dobraną, doświadczoną kadrę pedagogiczną. Stwarza nauczycielom warunki do podnoszenia kwalifikacji i doskonalenia zawodowego. W związku z pracą rodziców świetlica czynna jest od 7.15 do 17.00. W ocenie rodziców świetlica aktywnie włącza się w działania wychowawczo-profilaktyczne szkoły.

Obszar badania: W szkole lub placówce, ocenia się skuteczność podejmowanych działań wychowawczych i profilaktycznych, a w razie potrzeb, modyfikuje. IV/2

W szkole ocenia się skuteczność podejmowanych problemów poprzez systemowe rozwiązania i wprowadzanie adekwatnych działań - zmian do zdiagnozowanych potrzeb. W analizie działań uczestniczą nauczyciele, rodzice i uczniowie podczas spotkań Rady Szkoły – raz w miesiącu. Ponadto na bieżąco w codziennych rozmowach nauczycieli, dwa razy w roku podczas spotkań podsumowujących. Systematycznie analizowane są przez wychowawców dane z e-dziennika (notatki i uwagi o uczniach, frekwencja, oceny). Prowadzone monitorowanie działań wychowawczych i profilaktycznych wskazało na potrzeby, np.: poprawy relacji pomiędzy uczniami, wdrażania uczniów do coraz większej samodzielności, ograniczenia używania telefonów komórkowych w szkole, pracy nad emocjami w zakresie umiejętności wyrażania ich, panowania nad negatywnymi emocjami, rozumienia zachowań, zmian w ubiorze noszonym przez uczniów w szkole.

Rodzice zaproponowali następujące zmiany: rozszerzenie zajęć z języka angielskiego o konwersatoria, obowiązkowe wychodzenie na boisko na przerwach, prośba o częstsze spotkania z pedagogiem. W ich ocenie działania podejmowane w szkole są skuteczne, ocenili je bardzo wysoko. Uczniowie zgłosili prośbę o automat ze

zdrową żywnością, plac zabaw i boisko, o niezadawanie prac domowych z piątku na sobotę.

Obszar badania: Działania szkoły lub placówki zapewniają uczniom bezpieczeństwo fizyczne i psychiczne, a relacje między wszystkimi członkami społeczności szkolnej są oparte na wzajemnym szacunku i zaufaniu. IV/3

W opinii wszystkich respondentów relacje między wszystkimi członkami społeczności szkolnej są oparte na wzajemnym szacunku i zaufaniu. Szkoła dba o te relacje, stawiając na dialog. Według uczniów relacje w szkole „są nie najgorsze, nie da się lubić każdego, ale darzymy się szacunkiem, nic złego się nie dzieje”.

W badanej placówce dyrektor i nauczyciele budują poczucie więzi ze szkołą i współodpowiedzialności za nią. Wszystkim zależy na tym, by w szkole każdy miał szansę odnieść sukces. Uczniowie mają poczucie sprawstwa, uczestniczą w decydowaniu o ważnych sprawach. Reprezentanci samorządu uczniowskiego uczestniczą w spotkaniach Rady Szkoły. Szkoła podejmuje wiele różnorodnych działań by zapewnić bezpieczeństwo fizyczne i psychiczne. Potwierdziły to wypowiedzi rodziców, pracowników niepedagogicznych i obserwacja zajęć. Teren, na którym położona jest szkoła jest ogrodzony. Również w świetlicy zapewniony jest wysoki poziom bezpieczeństwa. Dzieci znają obowiązujące zasady, unikają niebezpiecznych zabaw, wiedzą do kogo zwrócić się o pomoc. Mimo to kilkoro uczniów wskazało w ankiecie, że zdarzają się przypadki, np.: kradzieży, zmuszania do kupowania za swoje pieniądze, zniszczenia rzeczy, obrażania, wykluczania z grupy, uderzenie przez innego ucznia.

Obszar badania: Zasady zachowania i wzajemnych relacji w szkole lub placówce są ustalone i przestrzegane przez uczniów, pracowników szkoły oraz rodziców. IV/4

Wszystkie grupy społeczności szkolnej partycypują w ustalaniu zasad obowiązujących w szkole. Raz w miesiącu odbywają się spotkania Rady Szkoły, na której omawiane są wszystkie sprawy szkolne. W opinii nauczycieli większość uczniów przestrzega ustalonych w szkole zasad, wszyscy nauczyciele i pracownicy. Uczniowie w ankiecie stwierdzili, że przestrzegają zawsze lub przeważnie ustalonych zasad w szkole i w świetlicy. Według nich wszyscy lub większość nauczycieli przestrzega zasad. Nie wszyscy uczniowie mają poczucie, że wpływają na ustalanie zasad zachowania obowiązujących w szkole i w świetlicy. Podczas wywiadu przedstawiciele samorządu uczniowskiego określili ten wpływ jako znaczący.

W statucie szkoły określone są normy i zasady postępowania a także konsekwencje za ich nieprzestrzeganie. Uczniowie i nauczyciele znają zasady obowiązujących w szkole. Większość uczniów przestrzega ustalonych zasad, wszystkie naruszenia norm omawiane są na bieżąco. Uczniowie dbają o relacje, bezpiecznie spędzają przerwy. Oceny zachowania odzwierciedlają zaangażowanie ucznia oraz przestrzeganie przez niego zasad i norm.

Wymaganie:

Szkoła lub placówka wspomaga rozwój uczniów, z uwzględnieniem ich indywidualnej sytuacji

Obszar badania: W szkole lub placówce rozpoznaje się możliwości psychofizyczne i potrzeby rozwojowe, sposoby uczenia się oraz sytuację społeczną każdego ucznia. V/1

Szkoła rozpoznaje możliwości uczniów ich potrzeby rozwojowe, wykorzystuje sposoby uczenia się oraz sytuację społeczną każdego ucznia. Potrzeby i możliwości uczniów rozpoznawane są przede wszystkim przez obserwację, rozmowy z rodzicami a także przez przeprowadzane diagnozy. W wyniku prowadzonych diagnoz wskazano potrzeby, np.: kontynuacji zajęć korekcyjno-kompensacyjnych i terapeutycznych, logopedycznych, neurologopedycznych, terapii integracji sensorycznej, rehabilitacji, rozszerzenia lub zmiany oferty zajęć rozwijających oraz dydaktyczno-wyrównawczych. Szkoła określa preferowane style uczenia się uczniów, podczas lekcji języka polskiego. Około 60 % ankietowanych uczniów stwierdziło, że nauczyciele wszyscy lub większość rozmawia z nimi o ich zainteresowaniach i zdolnościach, trudnościach oraz sposobach uczenia się. Szkoła bazuje na obserwacji uczniów i rozmowach o tym, co pomaga się uczyć. Nauczyciele zostali wyposażeni w odpowiednie kompetencje podczas warsztatu „Strategie uczenia się”, zaplanowano kolejny warsztat i ewaluację podejmowanych działań.

Obszar badania: W szkole lub placówce prowadzi się indywidualizację procesu edukacji w odniesieniu do potrzeb uczniów. V/2

Prowadzona w szkole indywidualizacja procesu edukacji odnosi się do potrzeb uczniów. W szkole przeprowadzane jest rozpoznanie potrzeb, które wykorzystywane jest do planowania wsparcia uczniów. Prowadzona jest modyfikacja oferty programowej, planowanie wyjść edukacyjnych, wycieczek, zapraszanie gości, specjalistów, zakup pomocy dydaktycznych i specjalistycznych do zajęć. Na bieżąco uzupełniana jest oferta zajęć dydaktyczno-wyrównawczych, w zależności od potrzeb. Podczas bieżącej pracy dydaktycznej realizowanych jest wiele działań wspierających uczniów również poprzez działania świetlicy, np.: rozszerzanie horyzontów myślowych: spotkania tematyczne, spotkania autorskie, wystawy w szkole i poza nią, wyjścia do teatru, kina, piknik naukowy, wycieczki, występ w konkursie GAPA, dni talentów, udział w koncertach, imprezach sportowych Szkoła posiada szeroką ofertę zajęć pozalekcyjnych, możliwość uczestnictwa uczniów w zajęciach rozwijających talenty, pasje, zainteresowania, a także kreatywność i twórczą inwencję. Uczniowie mogą realizować się poprzez przystępowanie do akcji charytatywnych, rozwijać empatię; kształtować poczucie własnej wartości, uczyć się technik efektywnego uczenia się.

Obszar badania: Szkoła lub placówka pomaga przezwyciężyć trudności ucznia wynikające z jego sytuacji społecznej. V/3

Szkoła jest skuteczna w rozwiązywaniu problemów uczniów, ponieważ podejmuje adekwatne działania, które służą przezwyciężaniu ich trudności. Wypowiedzi respondentów dotyczące efektywności udzielanej pomocy są spójne. Szkoła systematycznie współpracuje z poradnią psychologiczno-pedagogiczną, z sądem rodzinnym, Centrum Pomocy Dziecku i Poradnictwa Rodzinnego w celu uzyskania diagnozy trudności lub zaburzeń rozwojowych, wsparcia i ukierunkowania w działaniach.

Wychowawcy klas i wychowawcy świetlicy wspierają się w działaniach i ściśle ze sobą współpracują poprzez systematyczne dzielenie się informacjami na temat: zachowania, trudności w nauce, samopoczucia, napięć emocjonalnych wśród uczniów. Dzięki tej stałej współpracy możliwe jest wdrażanie i egzekwowanie wspólnych norm zachowań, podejmowanie zadań korekcyjnych.

Dbłość o wszechstronny rozwój uczniów przejawia się poprzez: budowanie dobrych relacji w klasach i szkole; bogatą ofertę zajęć pozalekcyjnych i specjalistycznych; wspólne ustalanie zasad obowiązujących w szkole; cykliczne spotkania z ciekawymi ludźmi; udział w różnorodnych akcjach charytatywnych. Ponadto szkoła organizuje spotkania z rodzicami, pomaga przezwyciężać problemy, uczniowie są wspierani w samodzielności, odpowiedzialności, empatii.

Obszar badania: Zajęcia rozwijające zainteresowania i uzdolnienia, zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze i specjalistyczne organizowane dla uczniów wymagających szczególnego wsparcia w rozwoju lub pomocy psychologiczno-pedagogicznej oraz zajęcia rewalidacyjne dla uczniów z niepełnosprawnością są odpowiednie do rozpoznanych potrzeb każdego ucznia. V/4

Szkoła dokonuje analizy efektów udzielanej pomocy psychologiczno-pedagogicznej. Odpowiedzią szkoły na zdiagnozowane, rozpoznane potrzeby każdego ucznia jest wprowadzanie zmian w ofercie szkoły, organizowanie nowych zajęć. Prawie wszyscy ankietowani rodzice stwierdzili, że zajęcia pozalekcyjne są dostosowane do potrzeb i możliwości dzieci. Rodzice zauważają efekty prowadzonych zajęć w szkole, np.: w postaci rozwoju zdolności, podniesieniu samooceny dziecka, motywacji, poprawy wyników w nauce. W szkole na zajęcia pozalekcyjne uczęszczają wszyscy uczniowie.

Wymaganie:

Rodzice są partnerami szkoły lub placówki

Obszar badania: Rodzice współdecydują w sprawach szkoły lub placówki i uczestniczą w podejmowanych działaniach. VI/1

W placówce rodzice mogą współdecydować w sprawach szkoły, uczestniczyć w podejmowanych działaniach. Większość decyzji podejmowana jest z udziałem rodziców, np.: współtworzenie programu wychowawczo-profilaktycznego, planu pracy szkoły i szczegółowego planu na każdy miesiąc. Rodzice są inicjatorami i organizatorami działań. Współdecydują o realizowanych przedsięwzięciach, wycieczkach, niektórych wydatkach programowych. Rodzice włączają się w codzienne życie szkoły, uczestniczą we wspólnym świętowaniu. Proponują różnego rodzaju rozwiązania organizacyjne i wychowawcze, np.: Rodzinną Grę Miejską, kulig rodzinny, różnego rodzaju warsztaty, Piknik ekologiczny, ustalają spotkania z ludźmi o ciekawych zainteresowaniach: olimpijczykiem, pszczelarzem, przyrodnikiem, podróżnikiem itp. Organizowane są spotkania dla rodziców, np.: pisarką, filozofem, etykiem. Rodzice przygotowują przedstawienie na Boże Narodzenie. Rodzice chcą się edukować, dlatego szkoła prowadzi cykliczne spotkania na różne tematy. W szkole bardzo aktywnie działa Rada Szkoły. Jak mówią sami rodzice "proponujemy, dyskutujemy, dochodzimy do porozumienia, do wspólnych rozwiązań cały czas współpracujemy, na co dzień z dyrektorem, nauczycielami". 90% rodziców stwierdza, że ma wystarczający wpływ na życie szkoły.

Obszar badania: W szkole lub placówce współpracuje się z rodzicami na rzecz rozwoju ich dzieci. VI/2

Szkoła współpracuje z rodzicami na rzecz rozwoju ich dzieci. Rodzice mają wpływ na rodzaje zajęć pozalekcyjnych oraz specjalistycznych proponowanych w danym roku szkolnym. Podczas zebrań z rodzicami oraz spotkań Rady Szkoły ustalane są obszary, które wymagają wsparcia, np. korzystanie dzieci z multimedialnych - smartfonów, komputerów. Ustalane są dla rodziców spotkania ze specjalistą, terapeutką. Rodzice mogli uczestniczyć w spotkaniu pt. „Od kultury nauczania do kultury uczenia się”. Zdaniem rodziców nauczyciele współpracują z nimi w zakresie wspierania rozwoju ich dzieci, np. pokonywania trudności w nauce, rozwijania zainteresowań, podnoszenia kompetencji wychowawczych. Jak sami wskazują nauczyciele "pracują, słuchają, podpowiadają, prowadzone są owocne rozmowy". 85% ankietowanych rodziców stwierdza, że zawsze prowadzona jest współpraca w szkole, gdy jest potrzeba. Nauczyciele stosują ocenę kształtującą, aby wspierać rozwój uczniów. Rodzice sami przychodzą dopytują jak motywować uczniów. Poszukują porad, metod do lepszego uczenia się. Rodzice potrzebują czasami wskazania, na jakie zajęcia posłać dziecko, aby pomóc pokonać trudności.

Obszar badania: Szkoła lub placówka pozyskuje i wykorzystuje opinie rodziców na temat swojej pracy. VI/3

Pozyskane przez szkołę opinie rodziców na temat swojej pracy są wykorzystywane do wprowadzania zmian. Prowadzona jest modyfikacja działań wychowawczych, tworzone są oferty programowe szkoły – zajęcia pozalekcyjne, zapraszani są goście, dobór instruktorów na zajęcia pozalekcyjne, ustalane są wycieczki. Zdaniem dyrektora tworzone są lub modyfikowane zasady obowiązujące w szkole, wprowadzane w miarę potrzeb zmiany w statucie szkoły. Opinie od rodziców pozyskiwane są w różny sposób, np.: po zebraniach rodzicielskich, poprzez internet, dziennik elektroniczny, rodzice zwracają się do przedstawicieli Rady Szkoły. Bieżąca wymiana informacji i opinii odbywa się także podczas codziennego przyprowadzania i odbierania dzieci ze szkoły. W szkole codziennie dostępny jest dla rodziców dyrektor i wicedyrektor szkoły.

Wnioski

1. Szkoła realizuje potrzeby uczniów, uwzględniając uwarunkowania środowiskowe poprzez skuteczne i adekwatne działania wychowawcze i profilaktyczne.
2. Cała społeczność szkolna tworzy klimat sprzyjający pracy poprzez pozytywne relacje oparte na zaufaniu, życzliwości, akceptacji oraz przestrzeganiu przez większość uczniów przyjętych zasad.
3. Szkoła ściśle współpracuje z rodzicami uczniów, czego przejawem jest aktywne uczestnictwo rodziców w życiu szkoły. Fundamentem tej współpracy jest znajomość wzajemnych oczekiwań i dialog.
4. Nauczyciele w sposób celowy i skuteczny rozpoznają możliwości i potrzeby rozwojowe wszystkich uczniów, zgodnie ze zdiagnozowanymi potrzebami i oczekiwaniami rodziców. Indywidualizują proces dydaktyczno-wychowawczy i opiekuńczy zarówno podczas zajęć lekcyjnych, jak i poprzez szeroką ofertę zajęć pozalekcyjnych.

Raport sporządzili

- Dorota Rama
- Jolanta Gruchlik

Organ sprawujący nadzór pedagogiczny:

.....

Data sporządzenia raportu:

03.12.2019